

COMUNE DI GORIZIA

SEGNI DEL SACRO

Scultura lignea nel Goriziano
tra Spätgotik e Rinascimento

Catalogo a cura di
Walter Klainscek

Edizioni della Laguna

Viene generalmente riconosciuta la funzionalità che ai fini di diversi tipi d'indagine è propria agli atti delle visite pastorali, dedicate dal vescovo a conoscere le condizioni della propria diocesi percorrendone il territorio, visitandone le chiese, interrogando parroci, sacerdoti in cura d'anime e laici delle diverse comunità che la compongono⁽¹⁾.

È una varietà di approcci di ricerca suggerita dalla tipologia della fonte e che riflette il largo spettro degli argomenti in cui è abitualmente possibile scomporre il contenuto. Capaci di fornire indicazioni sull'ambiente, gli edifici e gli arredi sacri, le finanze, il personale ecclesiastico, il culto, la situazione morale e i fenomeni di dissidenza di ciascuna parrocchia, i verbali delle visite pastorali costituiscono il riflesso di domande composte in un questionario che preesiste alle stesse visite. Anche quando il questionario non sia più materialmente conservato fra la documentazione, il carattere ripetitivo del testo delle relazioni sulle singole parrocchie ne fa supporre l'esistenza. Si tratta di uno strumento pensato a indagare la rispondenza delle diverse realtà locali a una fisionomia che l'ordinario visitante ritiene ideale, secondo una prospettiva condizionante e capace di diminuire il grado di veridicità della fonte in questione. Spesso gli atti di visita riescono così a documentare più che le condizioni delle singole realtà ecclesiali i tratti dello «sguardo» rivolto dal vescovo alla propria comunità. Uno sguardo che sempre risente del contesto in cui l'ordinario si trova ad operare e che soprattutto a partire dall'età moderna pare gravato dall'imperativo della lotta a qualsiasi fermento di eterodossia e perciò più attento a registrare i fenomeni di devianza rispetto a quelli di normalità.

Sono limiti che non pregiudicano la validità della fonte ai fini della costituzione di serie di dati sulle condizioni materiali delle chiese e delle strutture loro annesse, utili a elaborare inventari di pale d'altare o di suppellettili sacre estesi al territorio di una o più diocesi⁽²⁾. Validità che viene ad accrescere il tono meticoloso consueto alla conduzione della *Visitatio rerum*, cioè di quella parte della visita che il vescovo - o per lui il notaio attivo in ambito curiale e materialmente incaricato di redigere i verbali - dedicava a verificare lo stato degli edifici di una chiesa e del loro arredo, nonché ad accertarne consistenza del patri-

**«CUM PALLA LIGNEA
PICTA ET DEAURATA».
UN ESEMPIO
DI ELABORAZIONE
DEI DATI IN FUNZIONE
DELLA RICERCA
STORICO-ARTISTICA**

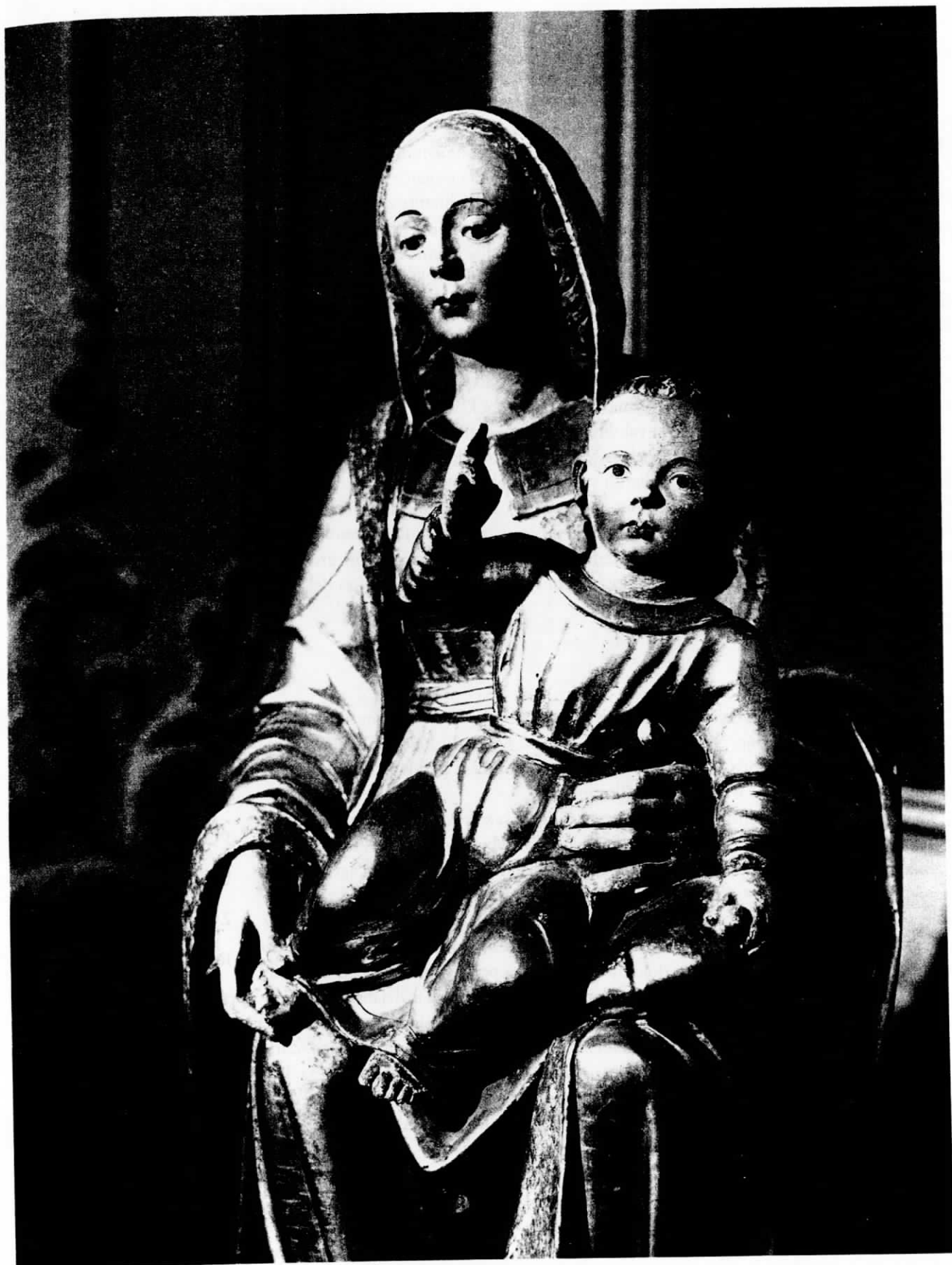
Lucia Pillon

Na splošno se priznava, da so uradni zapisi o pastoralnih obiskih, s katerimi se škof seznani s stanjem svoje škofije, precej uporabni za različne vrste raziskav. Škof namreč prepotuje škofijsko ozemlje, obišče cerkve, se pogovarja z župniki, z duhovniki, ki skrbijo za vernike, in z laiki, ki spadajo v razne verske skupnosti.⁽¹⁾

Sama zvrst tega zgodovinskega vira omogoča različne raziskovalne pristope in odpira široko paleto tematik, na katere lahko razčlenimo njegovo vsebino. Zapisniki škofovskih pastoralnih obiskov nam namreč lahko posredujejo podatke o okolju, o verskih zgradbah in njihovi opremi, o denarnih poslih, o cerkvenem osebju, o obredih, o moralnem življenju in o pojavih odpadništva znotraj vsake škofije. Vsi ti podatki pa so odsev na vprašanja iz vprašalnika, ki je bil sestavljen pred pastoralnimi obiski. Tudi v primeru ko se vprašalnik ni stvarno ohranil med zgodovinskimi dokumenti, lahko na podlagi poročil o posameznih župnijah, katerih besedilo ima vedno iste značilnosti, domnevamo, da je dejansko obstajal. Vprašalnik je bil sredstvo, s katerim je vizitator nameraval preverjati, v kolikšni meri različne lokalne stvarnosti ustrezajo podobi, ki jo sam ima za idealno. Gre torej za pogojen zorni kot, ki lahko zmanjša verodostojnost vira samega. Zaradi tega nam uradni zapisi vizitacij često osvetlijo bolj škofov "pogled" na zaupano mu skupnost vernikov, kot pa, kakšno je resnično stanje posameznih verskih stvarnosti. Ta pogled pa je vsekakor vezan na čas in prostor, v katerem škof deluje, in ga, še posebej od moderne dobe dalje, pogojuje nujnost boja zoper katerokoli krivoversko vrenje in je zato bolj usmerjen na beleženje pojavov odpadništva kot pa na prikazovanje vsakdanje stvarnosti.

Te pomanjkljivosti vira ne omajajo njegove veljavnosti za nabiranje podatkov o materialnem stanju cerkva in drugih cerkvenih objektov, ki spadajo zraven. Ti podatki so koristni tudi za pripravo popisov in seznamov oltarjev in druge cerkvene opreme na območju ene ali več škofij.⁽²⁾ Večjo veljavnost daje viru tudi običajno vestna in natančna izpeljava *Visitatio rerum*, t.j. tistega dela obiska, ki ga je škof - ali v njegovem imenu notar iz škofijskega okoliša, ki je bil

**»CUM PALLA LIGNEA
PICTA ET DEAURATA».
PRIMER OBDELAVE
PODATKOV V LUČI
UMETNOSTNO
ZGODOVINSKE
RAZISKAVE**



monio e correttezza dell'amministrazione.

È muovendo da questo tipo di considerazioni che si è ritenuto congruente alla ricerca di carattere storico-artistico riguardante la scultura lignea di età gotica nel Goriziano espressa dalla mostra *Segni del Sacro* l'uso di una fonte quale la relazione della visita apostolica realizzata nel 1570 da Bartolomeo di Porcia (1540-1578)⁽³⁾.

Consigliano l'analisi del documento tanto la relativa sincronia registrabile tra il quadro delle informazioni offerte dalla visita, che si svolge nel 1570, e l'ambito cronologico dell'indagine storico-artistica, che interessa manufatti lignei di cui la produzione può venir fatta risalire al periodo compreso soprattutto tra gli anni Settanta del Quattrocento e il primo trentennio del secolo successivo, quanto il fatto che l'ambito geografico previsto dall'indagine, il Goriziano, coincida con quello compreso dall'itinerario del visitatore, pur con il limite derivante dall'esclusione di quelle località che, situate nella parte montuosa della contea, il Porcia omette di visitare personalmente perché raggiungibili solo con evidente disagio⁽⁴⁾.

Invita infine all'utilizzazione del testo constatare la cura che Bartolomeo di Porcia e il notaio Agostino Varisco, estensore del verbale di visita, dedicano a indagare la condizione delle chiese, all'interno delle quali verificano, al fine di registrarne la conformità alle recenti disposizioni tridentine, la posizione degli altari, la dotazione dei paramenti e delle suppellettili ecclesiastiche, la qualità di pitture murali e sculture.

La relazione della visita apostolica di Bartolomeo da Porcia nella contea di Gorizia La relazione di visita è stata esaminata nell'esemplare manoscritto conservato nel fondo *Principale* della Biblioteca civica di Udine [appendice I].

Il manoscritto rappresenta una stesura definitiva della relazione, esito del lavoro di sintesi complesso e accorto condotto dal Porcia e dal Varisco sulla base dell'esame di diversi materiali. Accanto al questionario predisposto costituiscono infatti abituale corredo documentario di una visita pastorale comunicazioni di preavviso ai sacerdoti, note vergate durante la sua esecuzione, raccolte di documenti dimostranti i diritti delle chiese, rendiconti sulla loro amministrazione e su quella delle confraternite, lettere e petizioni, verbali degli interrogatori cui vengono sottoposti sacerdoti, camerari

tudi zadolžen, da sestavi zapisnik - posvečal tako preverjanju stanja cerkvene stavbe in njene opreme kot ugotavljanju višine cerkvenega premoženja in pravilnosti njegovega upravljanja.

Na podlagi podobnih ugotovitev se mi je zdelo primerno, da se za umetnostno - zgodovinsko raziskavo o gotskem lesenem kiparstvu na Goriškem, ki je prikazana na razstavi *Sakralna znamenja*, poslužim tudi takega vira, kot je poročilo apostolskega obiska, ki ga je leta 1570 opravil Bartolomeo da Porcia (1540-1578)⁽³⁾.

Analizo tega dokumenta narekuje na eni strani dejstvo, da podatki o vizitaciji iz leta 1570 spadajo v skoraj isti časovni okvir, ki ga zaobjema ta umetnostno - zgodovinska raziskava. Razstavljeni leseni izdelki so namreč nastali v obdobju, ki gre od 70. let 15. stoletja do 30. let 16. stoletja. Na drugi strani pa se zemljepisno področje Goriške, ki ga je zajela raziskava, pokriva s potjo, ki jo je opravil vizitator. In to kljub pomanjkljivosti: Porcia namreč ni osebno obiskal nekaterih goratih in težko dostopnih predelov Goriške grofije⁽⁴⁾.

Končno narekuje uporabo tega besedila tudi ugotovitev, da sta Bartolomeo da Porcia in zapisnikar, notar Agostino Varisco, pregledala stanje cerkva s posebno natančnostjo. Nameravala sta namreč preveriti, v kolikšni meri se notranjščina cerkva, se pravi namestitvev oltarjev, opremljenost z mašnimi oblačili in s cerkveno opremo ter kakovost sten-skih poslikav in kakovost kipov, ujema z novimi tridentinskimi določili.

Zapisnik apostolske vizitacije Bartolomea da Porcia v Goriški grofiji. Rokopisni izvod poročila o vizitaciji, na katerem sloni moja raziskava, je ohranjen v fondu *Principale* v Mestni knjižnici v Vidnu [I. priloga].

Rokopis predstavlja dokončno besedilo poročila, ki je sad zahtevne in preudarne sinteze raznolikega gradiva, ki sta ga predelala Porcia in Varisco. Poleg že vnaprej določenega vprašalnika sodijo namreč k običajnemu dokumentarnemu gradivu pastorlanega obiska še obvestila za duhovnike, razne med obiskom zabeležene pripombe, zbirke dokumentov za dokazovanje pravic raznih cerkva, poročila o njihovem upravljanju in o upravljanju verskih bratovščin, pisma in prošnje, zapisniki o spraševanju duhovščine pa še ključarjev in predstavnikov skupnosti, dokumenti o delovanju

ed esponenti delle comunità, documenti riguardanti le funzioni di tribunale ecclesiastico espletate durante la visita, decreti dispositivi. La sintesi presuppone la grave fatica della normalizzazione di tutti i dati raccolti ed è lavoro sul quale convergono preoccupazioni legate alla sfera tanto dello spirituale quanto del temporale, riconducibili nel caso dell'indagine del 1570 al timore dell'eresia e alle esigenze di applicazione dei decreti del concilio di Trento, ai conflitti di carattere giurisdizionale tra Repubblica veneta e dominio arciduciale, ai contrasti con la curia udinese e alle personali aspirazioni del Porcia a una brillante carriera ecclesiastica⁽⁵⁾.

Le relazioni riguardanti le chiese sono state ordinate sulla base dell'itinerario. Convenzionali descrizioni del percorso - «continuando visitationem suam equitavit [...] deinde se contulit»⁽⁶⁾ - collegano reciprocamente le singole parti, fino al ritorno del visitatore nel punto da cui era partito.

Il Porcia, che è abbate comendatario di Moggio, si fa accompagnare nel proprio viaggio dal vicario e dal governatore della medesima abbazia, rispettivamente Barnaba di Prampero e Tommaso «de Rizzardis» di Gemonia, dal canonico e teologo di Belluno Jacopo Rudio, dal notaio Varisco e dalla propria servitù⁽⁷⁾. Lasciata Moggio alla fine di gennaio, il 4 febbraio arriva a Udine e di qui raggiunge Aquileia, dove si ferma fino al mese successivo. La lunga sosta aquileiese trova riscontro nella relazione riguardante il capitolo, corredata da una cospicua raccolta di documenti antichi, trascritti a dimostrare le prerogative della chiesa, e da quella sul monastero femminile di Santa Maria, che allora detiene ancora sul territorio poteri equiparabili a quelli vescovili e al quale devono venir applicate le restrittive disposizioni emerse dal dibattito conciliare⁽⁸⁾.

La visita viene in seguito estesa a parrocchie, vicariati e filiali situate in territori soggetti alla contea di Gorizia e appartenenti dal 1500, dopo la morte dell'ultimo conte, Leonardo, ai domini arciducali. Vengono inizialmente visitate le località della bassa pianura e le *enclaves* rappresentate da quelle parrocchie che, comprese nella diocesi aquileiese e soggette alla contea goriziana, erano circondate da territori della Repubblica. Dopo una sosta presso il castello di Strassoldo, dove trascorre le festività pasquali, il visitatore raggiunge entro la prima metà di aprile la «terra» di Gradisca. Il 16 aprile arriva a Cormons da dove, attraversate le propaggini meridionali del Collio, si sposta a Gorizia. L'ispezione alle chie-

cerkvenega sodišča v času obiska in predpisna določila. Priprava take sinteze daje misliti na velik napor, ki sta ga Porcia in Varisco vložila v urejanje vseh zbranih podatkov, je delo, ki kaže na njuno zaskrbljenost in zavemanje tako za duhovno kot za posvetno področje. V primeru vizitacije iz leta 1570 se ta zaskrbljenost kaže v strahu pred herezijo in v nujnosti uvajanja določil Tridentinskega koncila, v sporih med Beneško republiko in gospostvom Habsburške nadvojvodine zaradi pravne in sodne oblasti, v trenjih z videmsko kurijo, in končno v osebni prizadevanju Porcie za briljantno cerkveno kariero⁽⁵⁾.

Poročila o cerkvah si sledijo v redu opravljene poti. Opisovanje poti sledi ustaljenim vzorcem - «continuando visitationem suam equitavit [...] deinde se contulit»⁽⁶⁾ - in povezuje posamezne dele med seboj, dokler se vizitator ponovno ne vrne tja, od koder je obisk začel.

Porcio, opata nadarbenika iz Možaca spremljajo na potovanju vikar in upravitelj opatije, in sicer Barnaba di Prampero in Tommaso »de Rizzardis« iz Gumina, kanonik in teolog iz Belluna Jacopo Rudio, notar Varisco in osebna služničad⁽⁷⁾. Konec januarja zapustijo Možac, 4. februarja dospejo v Viden, od koder krenejo proti Ogleju, kjer se zadržijo vse do naslednjega meseca. O dolgem postanku v Ogleju priča na eni strani poročilo o kapitulju, kateremu je priložena bogata zbirka antičnih dokumentov, ki jih je vizitator prepisal, da bi dokazal pravice te cerkve; na drugi strani pa poročilo o ženskem samostanu sv. Marije, ki je tedaj na svojem ozemlju še izvajal oblast, ki je bila enaka škofovski, in za katerega naj bi se uvedle omejevalne uredbe, ki so dozorele med koncilsko razpravo⁽⁸⁾.

Obisk se nato nadaljuje po župnijah, vikariatih in podružnicah na območjih, ki so bile podložne Goriški grofiji in ki so po smrti zadnjega goriškega grofa Lenarta leta 1500 prešla pod gospostvo Habsburške nadvojvodine. Vizitator obišče najprej kraje spodnje Furlanske nižine in tiste župnije Oglejskega patriarhata, ki so se kot enklave Goriške grofije znašle sredi ozemlja Beneške republike. Po postanku na gradu Strassoldo, kjer preživi velikonočne praznike, dospe v prvi polovici aprila na gradiščansko ozemlje. 16. aprila pripotuje v Krmin, odkoder se preko južnega roba Brd pomakne v Gorico. Tu se zadrži nekaj dni in pregleda mestne cerkve in verske ustanove. V spremstvu davčnega upravnika Sandolina

se e agli istituti religiosi cittadini richiede alcuni giorni. Accompagnato dal procuratore fiscale Sandolino e dal capitano di Gorizia Giorgio della Torre, il visitatore prosegue quindi lungo la valle del Vipacco, dove registra l'ampia diffusione del luteranesimo⁽⁹⁾, e raggiunge il Carso. Dalla pieve di Comeno/Komen si porta, seguendo un itinerario che tocca San Daniele del Carso/Štanjel, Santa Croce di Aidussina/Vipavski Križ, Cernizza/Črniče, Sambasso/Šempas e il santuario del Monte Santo, dove solennizza la festività della Pentecoste, alla pieve di Salcano/Solkan. Di lì prosegue lungo il corso dell'Isonzo fino a Tolmino/Tolmin. Qui a causa del cattivo tempo decide di non intraprendere personalmente la visita di numerose chiese soggette, ma di accontentarsi delle informazioni ricavabili in proposito dagli interrogatori dei camerari⁽¹⁰⁾. Raggiunge infine Caporetto/Kobarid e di qui inizia il 1° giugno la via del ritorno. Intanto viene pubblicamente proclamata nella piazza di Gorizia la fine della visita⁽¹¹⁾.

Presso ciascuna parrocchia viene quasi costantemente seguita la medesima procedura. Una lettera di preavviso annuncia al curato l'arrivo del visitatore, che prende alloggio presso la canonica o viene ospitato da una famiglia ragguardevole. Si dà quindi corso all'esame delle chiese, dalla parrocchiale alle filiali. Constatate le condizioni dei luoghi di culto e delle loro pertinenze, inizia l'analisi della situazione economica. Il successivo esame del clero viene integrato con quello dei camerari e degli anziani, in funzione di un controllo incrociato delle risposte utile all'emanazione dei provvedimenti disciplinari che concludono la visita⁽¹²⁾.

Depositario di un mandato che non gli consente di indagare sui laici, Bartolomeo di Porcia si dimostra particolarmente attento alle modalità di nomina del clero curato, alla qualità della sua formazione e alla sua moralità, tanto da concludere la propria visita con una serie di «mandati ai preti concubinari, ubbriachi e mercanteggianti»⁽¹³⁾.

Curata è anche, come si è già rilevato, la parte della visita dedicata agli aspetti materiali. Dei singoli edifici sacri vengono costantemente rilevate ubicazione, nome del santo titolare e generalità del rettore. Con altrettanta costanza il visitatore muove a verificare le modalità di conservazione del Santissimo Sacramento e degli olii sacri⁽¹⁴⁾, la presenza del fonte battesimale, prescrivendone in alcuni casi una nuova ubicazione⁽¹⁵⁾, i titoli e lo stato degli altari, a partire dal maggiore, la dotazione di paramenti e di suppellettili ecclesiastiche. A riguardo sono frequenti i provvedimenti volti a ga-

in goriškega glavarja Giorgia della Torre nadaljuje svojo pot po Vipavski dolini, v kateri zabeleži široko razširjenost luteranstva⁽⁹⁾, vse do obronkov Krasa. Od pražupnije Komen se preko Štanjela, Vipavskega Križa, Črnič, Šempasa in svetišča na Sveti gori, kjer slovesno obhaja binkošti, poda do Solkana. Od tod sledi poti vzdolž toka reke Soče do Tolmina, kjer se zaradi slabega vremena odpove osebnemu obisku številnih podružnic in se zadovolji s podatki, ki jih dobi z izpraševanjem ključarjev⁽¹⁰⁾. Končno prispe do Kobarida, od koder se 1. junija prične povratek. Na goriškem trgu medtem javno razglasijo konec vizitacije⁽¹¹⁾.

Na vsaki župniji se skoro vedno ponavlja isti postopek. Pismeno obvestilo naznani dušnemu pastirju prihod vizitatorja, ki se nastani v župnišču ali pri kaki ugledni družini. Nato se prične pregledovanje cerkva, od župnijske do podružnic, potem ko je preveril stanje prostorov, ki so namenjeni verskim obredom, in drugih cerkvenih objektov, se vizitator loti analize gospodarskega stanja. Vizitator nadalje opravi spraševanje duhovščine, ki ga dopolni z izpraševanjem ključarjev in starešin, tako da s križnim preverjanjem odgovorov lažje izda disciplinske ukrepe, s katerimi se obisk konča.

Bartolomeu da Porciji so bila izročena pooblastila, ki mu niso dovoljevala, da bi poizvedoval o laikih, zato pa je toliko bolj pozoren na način, kako so bili imenovani dušni pastirji, kakšna je njihova priprava in kakšno je njihovo moralno zadržanje, tako da zaključi vizitacijo z »mandati ai preti concubinari, ubbriachi e mercanteggianti«⁽¹³⁾.

Kot že rečeno, posveča vizitator med svojim obiskom posebno skrb materialnim vidikom. O posameznih cerkvah stalno zabeleži lego, ime svetnika, kateremu je cerkev posvečena, in osebne podatke o župnijskem upravitelju. Enako vestno in natančno vizitator pregleduje, kako so ohranjeni Najsvetejše in sveta olja⁽¹⁴⁾, ali je prisoten krstni kamen, za katerega predpiše včasih novo namestitev⁽¹⁵⁾. Nadalje je vesten pri preverjanju posvetitve oltarjev in njihovega stanja, začnši z glavnim, ter pri ugotavljanju števila mašnih oblačil in druge bogoslužne opreme. Kljub revnemu in zapuščenemu okolju⁽¹⁶⁾ izda odredbe, po katerih naj bi bil vsak oltar obdan z antependijem iz desk ali iz pozlačenega ustnja, naj bi bila miza pokrita z zelenim blagom, opremljena z medeninastimi svečniki in čistimi prti, in končno naj bi stal nad oltarjem še s podobami naslikan ali izrezljan oltarni nastavek. Vizitator redno pregleduje tudi stanje pokopališča in odre-

rantire, in un contesto generalmente caratterizzato da povertà e incuria⁽¹⁶⁾, che ciascun altare sia provvisto di paliotto di tavole o di cuoio dorato, coperto di tela verde, dotato di candelabri di oricalco e di tovaglie pulite, infine che sopra vi compaia una pala figurata, dipinta o scolpita. Vengono sempre indagate le condizioni del cimitero, disponendo che questo sia recintato per impedire il transito degli animali fra le tombe. Rendite e modalità di amministrazione della parrocchia sono costantemente considerate.

Le deposizioni dei camerari costituiscono abituale strumento di analisi della condizione delle confraternite, delle quali vengono indicati numero dei soci, consistenza e tipologia dei redditi, qualità degli oneri, presenza di donazioni in pane, vino o denaro, esistenza di uno statuto o di una matricola dei soci, numero e modalità di elezione dei camerari.

L'intera esposizione, redatta in latino ecclesiastico, ha forma narrativa. Denuncia l'esistenza di un questionario soggiacente, nonché del lavoro di normalizzazione preliminare alla stesura definitiva del testo l'evidente ripetitività delle registrazioni. Ne risulta una serie di informazioni che si prestano oggi a venir utilizzate per costituire una base di dati sugli elementi decorativi, laddove anche il modularsi delle descrizioni interne al verbale di visita secondo uno schema prestabilito e il loro stile convenzionale si rivelano funzionali alla suddivisione dei dati in campi e al limitato uso di sinonimi che la catalogazione elettronica richiede.

Sono state del resto già avviate, secondo i modelli d'analisi caratteristici della storia quantitativa, numerose esperienze di schedatura delle relazioni di visita, correlate alle possibilità di gestione informatica dei dati da queste offerti, tanto ai fini della compilazione di inventari e repertori, quanto ai fini della costituzione di raccolte di informazioni funzionali a ricerche d'argomento specifico⁽¹⁷⁾.

La schedatura della relazione di visita e la creazione di una banca dei dati. Lo strumento predisposto in questo caso per la schedatura della relazione di visita non è stato costruito in funzione di una registrazione della fonte diretta a evidenziare l'intera gamma delle notizie da questa ricavabili e pertanto aperta a successive, diverse utilizzazioni⁽¹⁸⁾. La sua progettazione è avvenuta ai fini di un campo di ricerca definito, pertinente - come si è detto - agli studi necessari all'al-

di, da naj bo ograjeno, tako da se ne bodo živali prosto sprehajale med grobovi. Redni so tudi pregledi dohodkov in načina upravljanja župnije.

Pričevanje ključarjev omogoča vizitatorju, da zadobi vpogled v stanje verskih bratovščin, o katerih navaja število članov, višino in vrsto njihovih dohodkov, naravo dolgov, darove, ki so jih prejeli v obliki kruha, vina ali denarja, obstoj statuta ali seznama imen bratov, število in postopek izvolitve ključarjev.

Celoten prikaz, ki je napisan v cerkveni latinščini, ima pripovedno obliko. Razvidno je, da se zapisovanje precej ponavlja, kar kaže na uporabo vnaprej sestavljenega vprašalnika, kakor tudi na podrobno urejanje podatkov, ki je bilo opravljeno pred izdelavo dokončnega besedila.

Iz vsega tega izhaja vrsta informacij, ki so danes primerne za pripravo baze podatkov o cerkveni opreми in slikarskem in kiparskem okrasu. Sam način, s katerim so v zapisniku podana poročila, ki potekajo po vnaprej določenem vzorcu, in njihov konvencionalen slog, narekujejo porazdelitev podatkov v polja in omogočajo uporabo omejenega števila sopomenk, ki jo terja elektronska katalogizacija.

Dejansko je v pripravi že precej primerov katalogizacije poročil iz zapisnikov o vizitacijah po modelih, ki so značilni za kvantitativno zgodovino in ki omogočajo računalniško obdelavo podatkov iz takih poročil. Ti podatki pa so uporabni tako za sestavo popisov in seznamov kot za pripravo tematskih sklopov informacij, ki pridejo v poštev za raziskovanje določene tematike.⁽¹⁷⁾

Katalogizacija poročil vizitacijskega zapisnika in ustvarjanje banke podatkov. Obrazce, ki sem jih v tem primeru priredila za katalogizacijo poročil vizitacijskega zapisnika, nisem ustvarila zato, da bi pripravila regist vira, ki bi prikazal vse različne vesti in bi bil tako pripraven za nadaljne različne uporabe⁽¹⁸⁾.

Načrtovanje teh obrazcev je namreč nastajalo v okviru določenega raziskovalnega projekta, ki je vezan na študijo za postavitev razstave *Sakralna znamenja*. Zaradi tega sem želela pripraviti nekakšen sočasen prikaz podatkov o cerk-

lestimento della mostra *Segni del sacro*. In tale prospettiva si è inteso disegnare un quadro sincronico dei dati riguardanti gli elementi decorativi delle chiese, strutturato in modo da facilitare l'uso di tecniche automatiche di elaborazione.

Il lavoro permette sia di accedere a un patrimonio di notizie altrimenti difficilmente fruibile da parte di chi fosse privo delle competenze paleografiche e linguistiche necessarie alla consultazione del manoscritto originale, sia di reperire velocemente alcune informazioni inserite in un testo caratterizzato da evidente ripetitività, sia infine di guidare a una consultazione più agevole della relazione di visita, senza pretendere di sostituirsi a quell'esame diretto della fonte che costituisce il presupposto di qualsiasi indagine scientifica⁽¹⁹⁾.

Costantemente le notizie sono perciò corredate di referenze archivistiche, atte a mantenere quel nesso tra dato e documento di cui viene da più parti affermata la necessità⁽²⁰⁾.

Le domande della scheda di immissione dei dati sono state predisposte assumendo a modello lo schema applicato da Monica Marcocchi alla visita pastorale compiuta dal vescovo Alessandro Musotti nelle diocesi di Imola nel 1599⁽²¹⁾. Nell'adottare il modello si sono tuttavia apportati al medesimo riduzioni e adattamenti, dipendenti dal fatto che l'elaborazione della scheda era in questo caso subordinata, come si è più sopra rilevato, alle esigenze di una ricerca specifica.

È stata compilata una scheda per ciascuna delle chiese visitate [appendice II].

La serie delle domande di ogni scheda, ciascuna corrispondente a un campo del data-base, contempla in primo luogo informazioni sulla chiesa, di cui sono indicate la sede, lo stato giuridico e la dedicazione all'epoca della visita. I nomi dei luoghi sono stati forniti secondo la dizione contemporanea, seguita entro parentesi tonde dalla trascrizione testuale del nome con cui la località viene citata nella fonte. Sono state rilevate le presenze del fonte battesimale, del tabernacolo per la custodia dell'Eucarestia e del cimitero che si stendeva attorno alla chiesa.

Il secondo blocco di domande riguarda gli altari, di cui vengono indicate la dedicazione, la posizione interna all'edificio, l'esistenza di pitture murali, pale d'altare, statue e crocifissi lignei. Quando presenti sono state riportate le valutazioni estetiche e le note sulle condizioni di conservazione eventualmente fornite dagli atti visitali.

Un'ultima sezione di domande riguarda le confraternite, di cui si è riportata la denominazione e sono stati indica-

venem slikarskem in kiparskem okrasu, ki bi omogočil uporabo avtomatiziranih tehnik obdelave.

Predstavitev omogoča na eni strani, da more tudi človek brez potrebnega paleografskega in jezikovnega znanja, ki je nujno za prebiranje originalnega rokopisa, seči po tej bogati beri informacij. Na drugi strani pa naša predstavitev omogoča, da lahko dokaj hitro izsledimo nekatere podatke, ki so vključeni v besedilo, ki ima drugače precej ponavljajoč značaj. Končno predstavitev omogoča lažje prebiranje vizitacijskega poročila, ne da bi pri tem hotela nadomestiti neposredno branje vira, ki je pogoj za vsakršno znanstveno raziskovanje⁽¹⁹⁾. Zbrane novice so zato stalno opremljene z arhivskimi referencami, ki ohranjajo povezavo med podatkom in dokumentom, ki jo mnogi z več strani zahtevajo⁽²⁰⁾.

Vprašanja, ki smo jih vnesli v obrazec, so sestavljena po vzorcu, ki ga je Monica Marcocchi priredila za obdelavo podatkov pastoralnega obiska škofa Alessandra Musottija v škofijah Imole leta 1599⁽²¹⁾. Vzorec sem ob prevzemu sicer skrčila in prilagodila, ker ga je bilo treba prirojit, kot sem že povedala, glede na zahteve tematsko določene raziskave.

Za vsako obiskano cerkev sem izdelala obrazec (II. priloga).

Posamezne obrazce sestavlja serija vprašanj, katerim odgovarja po eno polje baze podatkov. Prvi sklop vprašanj prinaša informacije o cerkvi, in sicer o njenem sedežu, o njenem pravnem položaju in o njeni posvetitvi v času obiska. Krajevna imena sem zabeležila s sodobnimi nazivi, v okroglem oklepaju pa je dodan dobesedni prepis imena, s katerim je kraj omenjen v viru. Zabeležila sem prisotnost krstnega kamna, tabernaklja za evharistijo in pa prisotnost pokopališča okoli cerkve.

Drugi sklop vprašanj se nanaša na oltarje, o katerih sem zabeležila posvetitev in položaj znotraj cerkve, na prisotnost stenskih poslikav, oltarnih nastavkov, kipov in lesenih križev. V primeru da so v zapisniku prisotne, sem zabeležila tudi estetske ocene in pripombe o stopnji ohranjenosti te cerkvene opreme.

Zadnji sklop vprašanj zadeva verske bratovščine, o katerih navajam poimenovanje, in ko vir to omogoča, še obstoj statuta, število članov, raznovrstnost njihovega imetja, število ključarjev in postopek za njihovo izvolitev.

Nazadnje sem vnesla podatke o cerkveni stavbi, o oltarjih in o verskih bratovščinah, ki sem jih črpala iz normativ-

ti, quando la fonte lo consentiva, il numero dei soci, la presenza dello statuto, la tipologia dei beni, il numero dei camerari e le modalità della loro elezione.

Infine, estraendoli dai provvedimenti di tipo normativo emanati per le singole chiese e mantenendoli distinti da quelli forniti dalle descrizioni interne alla relazione di visita, sono stati riportati i dati riguardanti l'edificio ecclesiastico, gli altari e le confraternite.

Le informazioni dell'originale sono state normalizzate, all'atto della loro immissione nei campi del data-base, secondo una traduzione in linguaggio moderno, attenta a ridurre l'uso dei sinonimi. In questo caso, anche considerato che la scheda non intende sostituirsi alla consultazione di un testo di cui peraltro è stata annunciata l'edizione integrale⁽²²⁾, è stata quindi operata una scelta che privilegia la funzionalità dello strumento alla successiva costruzione di indici rispetto alle esigenze della trasmissione di un lessico d'epoca⁽²³⁾.

L'ordine attribuito alle domande, che nella scheda si trovano espresse in forma abbreviata, è modulato su quello delle registrazioni interne alla relazione di visita. È stata operata un'unica trasposizione: l'informazione sul cimitero, che viene fornita dalla fonte in coda alle notizie riguardanti lo *status* materiale, pertanto di seguito a quelle riguardanti gli altari e le presenze iconografiche, è stata aggregata al blocco dei dati riguardanti la chiesa, perché considerata ad esso pertinente.

Nei casi in cui la fonte non forniva risposta a una delle domande previste dalla scheda si è fatto ricorso all'espressione «dato mancante». Sempre sono state precisate la data della visita e, al fine di mantenere il nesso fra dato e documento, le carte in cui la relazione è compresa.

Alcune indicazioni sui possibili percorsi di ricerca interni alla banca dei dati. Che la scheda di rilevazione dei dati sia stata elaborata in funzione di un preciso tema di ricerca ne determina naturalmente le possibilità d'uso, che vengono ad essere ulteriormente condizionate dall'utilizzo di *software* commerciali ai fini tanto dell'immissione dei dati, realizzata mediante il programma *FileMakerPro*, quanto della realizzazione di tabelle e tavole per la loro visualizzazione ra-

39

nih predpisov, ki so bili izdani za vsako cerkev. Te podatke sem dala posebej, da so ločeni od podatkov o opisih, ki jih navaja poročilo vizitacije.

Ko sem vnašala izvirne podatke v polja iz baze podatkov, sem jih uredila tako, da sem jih prevedla v sodobno govorico in omejila število sopomenk. Obrazec ni nadomestilo za pregled celotnega besedila, ki bi moralo biti med drugim tudi v kratkem objavljeno⁽²²⁾. Zato sem se v tem primeru odločila, da bom raje izbrala obliko obrazca, ki naj bi bil kasneje uporaben za pripravo kazal, kot pa da bi navajala besedišče iz določene zgodovinske dobe⁽²³⁾.

Razvrstitev vprašanj, ki so v obrazcu zapisana v skrajšani obliki, je povzeta po njihovi razvrstitvi v zapisniku o vizitaciji. Premestila sem zgolj en podatek, in sicer tistega o pokopališču, ki ga vir navaja ob koncu poročila o gmotnem stanju, se pravi na rob poročila o oltarjih in likovnih izdelkih. Podatek o pokopališču sem dodala sklopu podatkov o cerkvi, ker se mi je zdelo, da se z njimi bolj ujema.

V slučajih, ko vir ne prinaša odgovora na katero izmed predvidenih vprašanj, sem to označila z izrazom »ni podatkov«.

Natančno sta zabeležena datum obiska in referenčni folij, tako da je ohranjena vez med podatkom in dokumentom.

Nekaj navodil o možnih smereh za raziskovanje znotraj banke podatkov. Dejstvo, da sem obrazce za izpis podatkov izdelala za določeno raziskovalno temo, določa in omejuje tudi možnosti za njihovo uporabo. Možnosti uporabe teh obrazcev pogojuje tudi dejstvo, da sem se poslužila komercialnega *softvera*. In sicer, bodisi za vnašanje podatkov s programom *FileMakerPro* bodisi za takojšnji prikaz razpredelnice in grafikonov s prenosom podatkov iz programa *FileMakerPro* v program *Lotus 1-2-3*.

Informacije iz banke podatkov so bile uporabljene že ob pripravljalnih študijah za postavitve razstave. Podatki o oltarni opremi so namreč dopolnili izsledke umetnostno - zgodovinske raziskave o lesenem kiparstvu iz obdobja gotike na Goriškem in so bili v oporo pri dejanskem ogledu in preverjanju do danes še obstoječe kulturne dediščine.

Nadaljnje dopolnilo umetnostno - zgodovinske raziskave predstavljajo lahko tiste razpredelnice - izdelane na pod-

pida, garantita dalla conversione dei dati del *FileMakerPro* nel programma *Lotus 1-2-3*.

Un'utilizzazione immediata della banca dei dati è stata effettuata all'atto degli studi preliminari all'allestimento dell'esposizione, quando le informazioni interessanti l'arredo degli altari sono giunte a corredare gli esiti di indagini di carattere storico-artistico sulla scultura lignea di età gotica nel Goriziano e sono servite da supporto alle verifiche visuali di accertamento del patrimonio a tutt'oggi esistente.

Possono costituire un ulteriore complemento dell'indagine storico-artistica le tabelle che, elaborate sulla base dei dati raccolti e per quanto limitate a un livello descrittivo dei fenomeni, offrono una sintesi delle informazioni contenute nella fonte. È quanto si è cercato di raggiungere con la costruzione della tabella sulle pitture e le sculture delle chiese [appendice III].

All'interno della messe delle notizie registrate possono venir poi estrapolate serie di dati omogenei, che divengono maggiormente significanti se correlati a quelli di serie diverse. Isolare i dati sulla sede, lo stato giuridico e l'intitolazione delle chiese e giustapporli a quelli sulla dedicazione dell'altare maggiore e sull'ornato del medesimo [appendice IV] consente, ad esempio, di procedere a un riscontro della coerenza tra dedicazioni e temi iconografici che potrebbe venir in seguito esteso e comprendere l'esame delle dedicazioni e dell'ornato di tutti gli altari.

Ulteriori possibilità di correlazione fra i dati offre il confronto, utile a comporre un quadro di notizie sulla diffusione dei culti santorali⁽²⁴⁾, delle informazioni desumibili dalle dedicazioni di chiese e da quelle degli altari con i nomi delle confraternite. Utile base per l'elaborazione di grafici - così quello sulla diffusione delle confraternite [appendice V] - o di carte tematiche, tale quadro di notizie offre materia suscettibile di venire ampliata da informazioni ulteriori, vuoi ricavate dalla medesima fonte mediante la regestazione completa dei suoi contenuti, vuoi desunte da altri documenti visitati, così da sviluppare l'indagine secondo una prospettiva di lungo periodo.

I limiti di quell'*hortus conclusus* in cui sembra rifugiarsi la ricerca nella propria fase iniziale potrebbero allora venire estesi sino a comprendere un territorio d'indagine vasto e percorribile in più direzioni, composto di dati «conservati per futuri ricercatori che vogliano ricavarne correlazioni inedite»⁽²⁵⁾.

lagi zbranih podatkov -, ki v zgolj opisni obliki predstavljajo povzetek v viru vsebovanih informacij. S pripravo razpredelnice o cerkvenih slikah in kipih sem želela ustvariti ravno tako razpredelnico [III. priloga].

Znotraj obsežne bere novic, ki sem jih zabeležila, lahko izluščimo tudi vrsto homogenih podatkov, ki zadobijo še večji pomen, če jih vzporedimo z drugimi vrstami podatkov. Če na primer vzamemo podatke o kraju, o pravnem položaju in o patrociniu cerkve ter jih vzporedimo s podatki o posvetitvi glavnega oltarja in podatki o njegovem okrasju [IV. priloga], nam to omogoči, da preverimo, v kolikšni meri se patrocini cerkev ujemajo z ikonografsko tematiko oltarjev. V podobno raziskavo bi bilo mogoče naknadno zajeti še posvetitve in okrasje vseh oltarjev.

Nadaljne možnosti za medsebojno vzporejanje podatkov se ponujajo pri primerjanju informacij, ki jih lahko izluščimo iz posvetitve cerkva in oltarjev, in informacij o poimenovanih verskih bratovščin. Tako primerjanje je koristno za to, da si ustvarimo sliko o razširjenosti čaščenja posameznih svetnikov⁽²⁴⁾.

Takšna slika podatkov predstavlja koristno osnovo za izdelavo grafikonov - kot npr. tistega o razširjenosti verskih bratovščin [V. priloga] - ali za izdelavo tematskih kart. Taka slika podatkov omogoča tudi, da lahko njeno vsebino obogatimo z dodatnimi informacijami, ki jih izvzamemo bodisi iz istega vira, tako da v celoti popišemo vse njegove podatke, bodisi iz drugih dokumentov o vizitaciji. Na tak način lahko razvijemo raziskavo, ki zajame daljše obdobje.

Meje tega *hortus conclusus*, ki se zdi, da si jih postavlja pričujoči prispevek v svoji začetni fazi, bi se torej lahko razširile, tako da bi zaobjele širše področje raziskave in se raztegnile v več različnih smeri. To širše področje raziskave vsebuje podatke, ki so »shranjeni za bodoče raziskovalce, ki bi radi odkrili še neraziskane povezave med njimi»⁽²⁵⁾.

Note

- (1) Della copiosa bibliografia in argomento basti qui segnalare *Le visite pastorali: problemi archivistici e problemi storici*, atti del convegno, «Archiva Ecclesiae», XII-XIII (1979-1980), U. MAZZONE-A. TURCHINI (a cura di), *Le visite pastorali. Analisi di una fonte*, Bologna 1985, C. NUBOLA-A. TURCHINI, *Visite pastorali ed elaborazione dei dati. Esperienze e metodi*, Bologna 1993. Si veda anche P. CAMMAROSANO, *Italia medievale. Struttura e geografia delle fonti scritte*, Roma 1991, p.234. A questi testi si rinvia anche per le successive note di critica della fonte.
- (2) A. TURCHINI, *Una fonte per la storia della cultura materiale del XV e XVI secolo: le visite pastorali*, «Quaderni storici», XI (1976), pp.299-309; pp.305-306.
- (3) **Bartholomeus comes Purliliarum**, Visitatio apostolica facta [...] in Civitate et Dioecesi Aquileiensi in statu serenissimi Archiducis Caroli Austriaci, UDINE, Biblioteca Civica, fondo *Principale*, ms. 1039 (=Visitatio).
- (4) Mancano, ad esempio, informazioni dettagliate sulle chiese di San Canziano in Britof, di San Zenone e di San Vito in Lig, di San Michele in Gorenje Polje e San Wolbenko in Goljevica, di San Tommaso in Koprivišče, di Santa Maria di Avče, di San Acazio in Prilesje e di Santa Gertrude in Zarščina, tutte soggette alla parrocchia di Kanal (cfr. *ivi*, cc.477-479v.), sulla parrocchia di Šentviška Gora e sulle chiese a questa soggette (cfr. *ivi*, cc.489v.-492), sulla parrocchia della Beata Vergine in Podmelec (cfr. *ivi*, cc.492v.-493v.), sulla parrocchia di Cerčno e sulle sue dipendenti (cfr. *ivi*, cc.496-498), sulla parrocchia di Santa Maria in Spodnja Idrija (cfr. *ivi*, cc.498-499), sulle chiese di San Brizio in Volarje, di San Lamberto in Rut (cfr. *ivi*, cc.504), di San Lorenzo in Smast, di San Giorgio in Drežnica, di San Mattia in Ravne, di Sant'Anna in Magozd e di San Giusto martire, soggetta alla parrocchia di Tolmin (cfr. *ivi*, c. 507v.), sulla chiesa di Santa Maria in Mengore soggetta alla parrocchia di Volče (cfr. *ivi*, cc. 508v.-509v.), sulle chiese di San Tommaso in Idrsko e sulle chiese, allora situate nello Stato Veneto, di San Nicola, di San Giacomo, della Beata Vergine Maria e di Santa Margherita in Breginj, tutte comprese nell'elenco delle filiali della parrocchia di Kobarid (cfr. *ivi*, c. 511v.). Per tutte queste chiese Bartolomeo di Porcia si limita a quelle informazioni che può desumere dagli interrogatori dei camerari.
- (5) A. BATTISTELLA, *La prima visita apostolica nel Patriarcato aquileiese dopo il Concilio di Trento*, «Memorie Storiche Forogiuliesi», III (1907), pp.133-154 e IV (1908), pp. 17-29, 113-124, 153-196; pp. 175-196; G. PAOLIN, *La visita apostolica di Bartolomeo da Porcia nel Goriziano nel 1570*, in *Katholische Reform und Gegenreformation in Innerösterreich 1564-1628*, atti del convegno, Graz 1994; F. TASSIN, *Suppellettili ecclesiastiche nel Friuli austriaco (visita apostolica di Bartolomeo di Porcia, 1570)*, in G. BERGAMINI-P. GOI (a cura di), *Ori e tesori d'Europa*, atti del convegno, Udine 1992, pp. 355-368; p.355.
- (6) Cfr. ad esempio *Visitatio*, cc. 234v.-235.
- (7) *Ivi*, c. 6. Si veda anche BATTISTELLA, *La prima visita* cit., pp. 142-143.
- (8) G. PAOLIN, *Lo spazio del silenzio. Monacazioni forzate, clausura e proposte di vita religiosa femminile nell'età moderna*, Pordenone 1996, pp.10, 36 e 47-53.

41

Opombe

- (1) Iz obširne zadevne literature naj tu omenim le sledečo: *Le visite pastorali: problemi archivistici e problemi storici*, akti srečanja, «Archiva Ecclesiae», XII-XIII (1979-1980), U. MAZZONE - A. TURCHINI (ured.), *Le visite pastorali. Analisi di una fonte*, Bologna 1985, C. NUBOLA - A. TURCHINI, *Visite pastorali ed elaborazione dei dati. Esperienze e metodi*, Bologna 1993. Gl. tudi P. CAMMAROSANO, *Italia medievale. Struttura e geografia delle fonti scritte*, Roma 1991, str. 234. Gl. tu navedeno literaturo tudi za nadaljnje kritične pripombe o viru.
- (2) A. TURCHINI, *Una fonte per la storia della cultura materiale del XV e XVI secolo: le visite pastorali*, «Quaderni storici», XI (1976), str. 299-309; str. 305-306.
- (3) **Bartolomeus comes Purliliarum**, Visitatio apostolica facta [...] in Civitate et Dioecesi Aquileiensi in statu serenissimi Archiducis Caroli Austriaci, VIDEN, Mestna knjižnica, fond *Principale*, ms. 1039 (=Visitatio).
- (4) Manjkajo na primer podrobnejši podatki o cerkvah sv. Kancijana v Britofu, sv. Zenona in sv. Vida v Ligu, sv. Mihaela v Gorenjem Polju in sv. Volbenka v Goljevici, sv. Tomaža v Koprivišču, sv. Marije v Avčah, sv. Ahaca v Prilesju in sv. Gertrude v Zarščini, ki so vse podružnice župnije v Kanalu (prim. *ib.*, fol. 477-479v.), o župniji na šentviški Gori in o njenih podružnicah (prim. *ib.*, fol. 489v.-492), o župniji Blažene Device v Podmelcu (prim. *ib.*, fol. 492v.-493v.), o cerkvi sv. Jerneja v Cerknem, ki je bil takrat župnija, in o podružnicah (prim. *ib.*, fol. 496-498), o župniji sv. Marije v spodnji Idriji (prim. *ib.*, fol. 498-499), o cerkvah sv. Brikcija v Volarjih, sv. Lamberta v Rutu (prim. *ib.*, fol. 504), sv. Lovrenca v Smastu, sv. Jurija v Drežnici, sv. Matije na Ravnah in sv. Ane v Magozdu in sv. Justa mučenca, ki so bile podružnice župnije Tolmin (prim. *ib.*, fol. 507v.), o cerkvi sv. Marije v Mengorah, ki je podružnica župnije v Volčah (prim. *ib.*, fol. 508v.-509v.), o cerkvi sv. Tomaža na Idrskem in o cerkvah, ki so bile tedaj na območju Beneške republike, sv. Miklavža, sv. Jakoba, Blažene Device Marije in sv. Margarete v Breginju, ki so vse podružnice kobariške župnije (prim. *ib.*, fol. 511v.). Za vse te cerkve se Bartolomeo da Porcia zadovolji s podatki, ki jih dobi z izpraševanjem ključarjev.
- (5) A. BATTISTELLA, *La prima visita apostolica nel Patriarcato aquileiese dopo il Concilio di Trento*, «Memorie Storiche Forogiuliesi», III (1907), str. 133-154 in IV (1908), str. 17-29, 113-124, 153-196; str. 175-196; G. PAOLIN, *La visita apostolica di Bartolomeo da Porcia nel Goriziano nel 1570*, v *Katholische Reform und Gegenreformation in Innerösterreich 1564-1628*, akti srečanja, Graz 1994; F. TASSIN, *Suppellettili ecclesiastiche nel Friuli austriaco (Visita apostolica di Bartolomeo di Porcia, 1570)*, v G. BERGAMINI - P. GOI (ured.), *Ori e tesori d'Europa*, akti srečanja, Udine 1992, str. 355-368; str. 355.
- (6) Prim. *Visitatio*, fol. 234v.-235.
- (7) *Ib.*, fol. 6. Gl. tudi BATTISTELLA, *La prima visita* cit., str. 142-143.
- (8) G. PAOLIN, *Lo spazio del silenzio. Monacazioni forzate, clausura e proposte di vita religiosa femminile nell'età moderna*, Pordenone 1996, str. 10, 36 in 47-53.
- (9) S. CAVAZZA, *Un'eresia di frontiera. Propaganda luterana e dis-*

- (9) S. CAVAZZA, *Un'eresia di frontiera. Propaganda luterana e dissenso religioso sul confine austro-veneto nel Cinquecento*, «Annali di storia isontina», IV (1991), pp.7-33: p.21.
- (10) Si veda alla nota (4).
- (11) *Visitatio*, c. 519.
- (12) BATTISTELLA, *La prima visita* cit., pp.144-146.
- (13) *Visitatio*, cc.519v.-520.
- (14) TASSIN, *Suppellettili ecclesiastiche* cit., pp.356-357.
- (15) Viene prescritta la costruzione di un nuovo fonte battesimale a destra dell'entrata per le chiese di San Giorgio in Fauglis, soggetta alla parrocchia di Gonars (cfr. *Visitatio*, c.235), di San Floriano del Collio, soggetta alla pieve di Lucinico, dove un vecchio fonte in legno e terra era situato al centro della chiesa (cfr. *ivi*, c.337v.), per la pieve di San Giorgio in Lucinico (cfr. *ivi*, c.341) e per quella di Sant'Andrea in Prvačina (cfr. *ivi*, c.392v.).
- (16) Per una valutazione complessiva si rimanda a BATTISTELLA, *La prima visita* cit., pp.25-28. Rappresentano un'eccezione arredi e reliquiari appartenenti al patrimonio della basilica di Aquileia (*ivi*, p.123). La relazione di visita ne riporta un inventario, cfr. *Visitatio*, cc.10v.-11.
- (17) Per una sintesi delle esperienze si veda NUBOLA-TURCHINI, *Visite pastorali* cit. Un approccio di tipo quantitativo alla fonte in questione è già stato tentato da TASSIN, *Suppellettili ecclesiastiche* cit., pp.363-368.
- (18) Offre un saggio della possibilità offerte dalla completa regestazione della relazione l'intervento di PAOLIN, *La visita apostolica* cit.
- (19) Si veda la notazione «Occorre essere avvertiti tuttavia che lo

- strumento inventario presenta informazioni sintetiche, fredde e, se si vuole, esterne. È un primo avvio alla ricerca», di U. MAZZONE-A. TURCHINI, *Introduzione*, in MAZZONE-TURCHINI (a cura di), *Le visite pastorali* cit., pp. 151-168: p.168.
- (20) La questione va considerata alla luce del difficile rapporto degli archivi con l'informatica, oggetto di un dibattito ampio e testimoniato da numerosi interventi a stampa. Sia qui sufficiente rimandare a *Informatica e archivi*, atti del convegno, Roma 1986 e alla rivista «Archivi & Computer».
- (21) M. MARCOCCHI, *La visita pastorale di mons. Musotti alla diocesi di Imola (1599). Una esperienza di elaborazione numerica dai dati*, in NUBOLA-TURCHINI, *Visite pastorali* cit., pp. 141-168: pp.152-155. Il saggio ha suggerito indicazioni anche in merito a estrapolazioni dei dati e percorsi di ricerca (*ivi*, pp.160-161 e 168).
- (22) PAOLIN, *La visita apostolica* cit.
- (23) M. LUZZATI-L. CORTI, *Applicazione del computer alla ricerca storica, storico-artistica e archivistica: l'esperienza della Scuola Normale Superiore di Pisa*, in *Informatica e archivi* cit., pp.179-184: p.180.
- (24) Alcuni dati quantitativi in materia offre già PAOLIN, *La visita apostolica* cit.
- (25) E. LE ROY LADURIE, *Le frontiere dello storico*, Bari 1976, p. 6.

sensu religioso sul confine austro-veneto nel Cinquecento, «Annali di storia isontina», IV (1991), str. 7-33: str. 21.

- (10) Gl. op. (4).
- (11) *Visitatio*, fol. 519.
- (12) BATTISTELLA, *La prima visita* cit., str. 144-146.
- (13) »Z odredbami zoper tiste duhovnike, ki so priležniki, pijanci in prekupečevalci«: *Visitatio*, fol. 519v.-520.
- (14) TASSIN, *Suppellettili ecclesiastiche* cit., str. 356-357.
- (15) Nov krstilni kamen, ki naj bo postavljen na desno stran ob vhodu, je predpisan za cerkve sv. Jurija v Fauglisu, ki je podružnica župnije Gonars (*Visitatio*, fol. 235), za sv. Florijana v Brdih, ki je podružnica pražupnije v Ločniku, kjer je bila stara krstilnica iz lesa in zemlje postavljena sredi cerkve (prim. *ib.*, fol. 337v.), za pražupnijo sv. Jurija v Ločniku (prim. *ib.*, fol. 341) in za tisto sv. Andreja v Prvačini (prim. *ib.*, fol. 392v.).
- (16) Za splošno oznako gl. BATTISTELLA, *La prima visita* cit., str. 25-28. Izjema so oprema in relikviariji iz zaklada Oglejske bazi- like (*ib.*, str. 123). Poročilo o vizitaciji prinaša njihov popis, prim. *Visitatio*, fol. 10v.-11.
- (17) Za povzetek o različnih izkušnjah gl. C. NUBOLA - A. TURCHINI, *Visite pastorali* cit. Kvantitativni pristop k obravnavanemu vi- ru je še poskusil izvesti TASSIN, *Suppellettili ecclesiastiche* cit., str. 363-368.
- (18) Pirmer o možnostih, ki jih nudi popis celotnega poročila, pri- naša PAOLIN, *La visita apostolica* cit.
- (19) »Kljub vsemu se moramo zavedati, da nam inventar kot razi- skovalno sredstvo prinaša sintetične, hladne, in če želimo, zu- nanje informacije. Predstavlja le prvi korak za raziskovanje«:

- U. MAZZONE - A. TURCHINI, *Introduzione*, v U. MAZZONE - A. TURCHINI (ured.), *Le visite pastorali* cit., str. 151-168: str. 168.
- (20) Vprašanje moramo presoati v luči težkega odnosa med arhi- vi in informatiko, o katerem se precej razpravlja in o katerem prica število objavljenih prispevkov. Naj bo dovolj, če napo- timo na *Informatica e archivi*, akti srečanja, Rim 1986 in na re- vijo »Archivi & Computer«.
- (21) M. MARCOCCHI, *La visita pastorale di mons. Musotti alla dio- cesi di Imola (1599). Una esperienza di elaborazione numerica dei dati*, v C. NUBOLA - A. TURCHINI, *Visite pastorali* cit., str. 141-168: str. 152-155. Iz prispevka smo črpali tudi navodila, kako izveči podatke in kako iskati smeri za raziskovanje (*ib.*, str. 160-161 in 168).
- (22) PAOLIN, *La visita apostolica* cit.
- (23) M. LUZZATI - L. CORTI, *Applicazione del computer alla ricerca storica, storico-artistica e archivistica: l'esperienza della Scuola Normale Superiore di Pisa*, v *Informatica e archivi* cit., str. 179-184: str. 180.
- (24) Nekatere količinske podatke navaja že PAOLIN, *La visita apo- stolica* cit.
- (25) E. LE ROY LADURIE, *Le frontiere dello storico*, Bari 1976, str. 6.

APPENDICE I

DESCRIZIONE DELLA FONTE

Udine, Biblioteca civica «V. Joppi», fondo *Principale*, ms. 1039

Cart.: mm 319 x 218; cc. III (I-II scucite), 525 doppia num. coeva all'inchostro e moderna a lapis per 518, essendo n.n. e tagliate le due carte fra le cc. 314v.-315, ripetuta la c. 350, saltati i nn. 351 e 461-469 (cc. 187-192v., 520v.-521, 522v., 525 bianche). Una seconda mano ha scritto le cc. 169-186v., 267-314v.

Leg. in cartone e pelle. Sulla costola applicate etichette *Purliliarum comitis Bartholomei. Visitatio Dioecesis Aquilegensis. 1570 e 1039*. Sul verso del piatto anter. applicato tassello in cartone: *Visitatio Apostolica [...] Facta per Reverendissimi [...] Abbatem Mosacensem Visitatorem/ Apostolicum qui fuit/ Postea/ [...] sanctissimae Sedis [Apostolicae]/ [...] Sacram cesaream Maiestatem/ Scripta/ Augustino Varisco/ Notario Purlili[arum]*.

In principio cc. 5 n.n. libere, *Esposizione dell'anno 1570 fatta da monsignor Bartolomeo conte di Porcia abate di Moggio e visitatore apostolico in G[orizia] al serenissimo Arciduca Carlo d'A[ustria]*. Fascicolo allegato alla "*Visitatio Purliliarum*" (1570) su cc. 40 n.n. cucite e indice di compilazione rec., ms. su cc. 6 n.n. cucite.

Bartholomeus comes Purliliarum, Visitatio apostolica facta per Reverendissimum et/ Illustrem Dominum Comitem Bartholomeum/ Purlili/ arum/ et Brugnariae Abbatem Mosacensem/ Cum potestate et auctoritate Pontificij delegatum visitatorem In civitate et Dioecesi/ Aquileien/ si/ In statu serenissimi Archiducis/ Caroli Au/ striaci

I. Inc. (c. 1) *I[n] Christi nomine. amen. Anno ab eiusdem Domini nativitate .1570. indictione .13.ma. die vero mercurii .25. januarii...* Expl. (c. 520) *Ego te absolvo a vinculo excommunicationis quam incurristi et restituo te sacramentis ecclesiae. In nomine Patris et Filii et Spiritus sancti. Amen.*

II. Inc.: (c. 522) *Processus formatus contra presbyterum Georgium Torosium plebanum Romansii...* Expl. (c. 524v.) *Quibus habitis dimissa fuit.*

Bibliografia: A. BATTISTELLA, *La prima visita apostolica nel Patriarcato aquileiese dopo il Concilio di Trento*, «Memorie Storiche Forogiuliesi», III (1907), pp. 133-154 e IV (1908), pp. 17-29, 113-124, 153-196; F. TASSIN, *Suppellettili ecclesiastiche nel Friuli austriaco (visita apostolica di Bartolomeo di Porcia, 1570)*, in G. BERGAMINI-P. GOI (a cura di), *Ori e tesori d'Europa*, atti del convegno, Udine 1992; G. PAOLIN, *La visita apostolica di Bartolomeo da Porcia nel Goriziano nel 1570*, in *Katholische Reform und Gegenreformation in Innerösterreich 1564-1628*, atti del convegno, Graz 1994.

PRIOLOGA I

OPIS VIRA

43

Viden, Mestna knjižnica »V. Joppi«, fond *Principale*, Ms. 1039

Papir: 319 x 218 mm; III predfoliji (I. in II. sta razvezana), 525 folijev je sočasno oštevilčenih s črnilom, 518 folijev pa je oštevilčenih s svinčnikom v moderni dobi, s tem da so neoštevilčeni in odrezani foliji med 314v.-315, pomotoma dvakrat oštevilčen folij 350 in neoštevilčeni foliji 351 ter 461-469 (foliji 187-192v., 520v.-521, 522v., 525 so beli). Druga roka je zapisala folije 169-186v., 267-314v.

Vezava: usnje prek kartonske osnove. Signatura: na hrbtu sta etiketi *Purliliarum comitis Bartholomei. Visitatio Dioecesis Aquilegensis. 1570 in 1039*. Na notranji strani prednje platnice je kartonska etiketa s signaturo: *Visitatio Apostolica [...] Facta per Reverendissimi [...] Abbatem Mosacensem Visitatorem/ Apostolicum qui fuit/ Postea/ [...] sanctissimae Sedis [Apostolicae]/ [...] Sacram cesaream Maiestatem/ Scripta/ Augustino Varisco/ Notario Purlili[arum]*.

Priloge: v začetku je pet neoštevilčenih in belih folij; *Esposizione dell'anno 1570 fatta da Monsignor Bartolomeo conte di Porcia abate di Moggio e visitatore apostolico in G[orizia] al serenissimo Arciduca Carlo d'A[ustria]*. Fascicolo allegato alla *Visitatio Purliliarum* (1570) napisana na štiridesetih neoštevilčenih in skupaj šestih folijih in novo kazalo napisano na šestih neoštevilčenih in skupaj šestih folijih.

Bartholomeus comes Purliliarum, Visitatio apostolica facta per Reverendissimum et/ Illustrem Dominum Comitem Bartholomeum/ Purlili/ arum/ et Brugnariae Abbatem Mosacensem/ Cum potestate et auctoritate Pontificij delegatum visitatorem In civitate et Dioecesi/ Aquileien/ si/ In statu serenissimi Archiducis/ Caroli Au/ striaci.

Vsebina: 1. Inc. (fol. 1) *I[n] Christi nomine. amen. Anno ab eiusdem Domini nativitate. 1570. indictione. 13.ma. die vero mercurii .25. januarii...* Expl. (fol. 520) *Ego te absolvo a vinculo excommunicationis quam incurristi et restituo te sacram*

2. Inc. (fol. 522) *Processus formatus contra presbyterum Georgium Torosium plebanum Romansii...* Expl. (fol. 524v.) *Quibus habitis dimissa fuit.*

Literatura: A. BATTISTELLA, *La prima visita apostolica nel Patriarcato aquileiese dopo il Concilio di Trento*, «Memorie storiche forogiuliesi» III (1907), str. 133-154 in IV (1908), str. 17-29, 113-124, 153-196; F. TASSIN, *Suppellettili ecclesiastiche nel Friuli austriaco (visita apostolica di Bartolomeo di Porcia, 1570)*, v *Ori e tesori d'Europa*, akti srečanja, uredila G. Bergamini in P. Goi, Udine 1992; G. PAOLIN, *La visita apostolica di Bartolomeo da Porcia nel Goriziano nel 1570*, in *Katholische Reform und Gegenreformation in Innerösterreich 1564-1628*, akti srečanja, Graz 1994.

APPENDICE II ESEMPIO DI SCHEDA

Elenco delle domande della scheda di immissione

<i>Luogo</i>	luogo della visita
<i>Data</i>	data della visita
<i>Ref Arch</i>	referenze archivistiche
<i>Tipo</i>	tipologia dell'edificio visitato
<i>Fontbatt</i>	fonte battesimale
<i>SSacr</i>	Santissimo Sacramento
<i>Cimitero</i>	cimitero
<i>N Alt</i>	numero degli altari (compreso il maggiore)
<i>N Confr</i>	numero delle confraternite
<i>Crocifisso</i>	grande crocifisso ligneo
<i>Altmagg</i>	altare maggiore
<i>Alt</i>	altare
<i>Ubi</i>	ubicazione dell'altare
<i>Ornato</i>	ornato dell'altare
<i>Confr</i>	confraternite
<i>Prov</i>	provvedimenti

PRILOGA II PRIMER VPRAŠALNE POLE

Seznam vprašanj obrazca

<i>Kraj</i>	obiskan kraj
<i>Datum</i>	datum obiska
<i>Arh. ref.</i>	arhivska referenca
<i>Tipo.</i>	tipologija obiskane stavbe
<i>Krst.</i>	krstni kamen
<i>Najsv.</i>	Najsvetejše
<i>Pok.</i>	pokopališče
<i>Št. olt.</i>	število oltarjev (vključno z glavnim)
<i>Št. brat.</i>	število bratovščin
<i>Križani</i>	veliko razpelo
<i>Gl. olt.</i>	glavni oltar
<i>Olt.</i>	oltar
<i>Pol.</i>	položaj oltarja
<i>Okras</i>	likovni okras oltarja
<i>Brat.</i>	bratovščine
<i>Ukr.</i>	ukrepi

Esempio di scheda

<i>Luogo</i>	GORIZIA («ad villam Sancti Rochi extra terram Goritiae»)
<i>Data</i>	1570, aprile 28
<i>Ref Arch</i>	<i>Visitatio</i> , cc. 360-362v.
<i>Tipo</i>	Chiesa di San Rocco, soggetta alla parrocchia di Gorizia
<i>Fontbatt</i>	dato mancante
<i>SSacr</i>	sì
<i>Cimitero</i>	sì
<i>N Alt</i>	4
<i>N Confr</i>	1
<i>Altmagg</i>	San Rocco
<i>Ubi</i>	nella tribuna
<i>Ornato</i>	pala d'altare lignea scolpita e dorata, sormontata da bel crocifisso ligneo
<i>Alt1</i>	Santa Lucia
<i>Ubi1</i>	esterno alla tribuna
<i>Ornato1</i>	pala d'altare lignea scolpita e dorata
<i>Alt2</i>	San Giacomo
<i>Ubi2</i>	esterno alla tribuna
<i>Ornato2</i>	pala d'altare lignea scolpita e dorata
<i>Alt3</i>	privo di titolo
<i>Ubi3</i>	sotto il portico esterno
<i>Ornato3</i>	inornato
<i>Confr</i>	San Sebastiano; soci 300; priva di statuto; contributo in denaro dei soci; 1 cameraro di nomina annuale
<i>Prov</i>	Demolire l'altare sotto il portico esterno. Provvedere ciascun altare del prescritto arredo.

45

Primer obrazca

<i>Kraj</i>	GORICA («ad villam Snci Rochi extra terram Goritiae»)
<i>Datum</i>	1570, 28. aprila
<i>Arh. ref.</i>	<i>Visitatio</i> , fol. 360-362v.
<i>Tipo.</i>	c. sv. Roka, podružnica goriške župnije
<i>Krst.</i>	ni podatkov
<i>Najsv.</i>	ja
<i>Pok.</i>	ja
<i>Št. olt.</i>	4
<i>Št. brat.</i>	1
<i>Gl. olt.</i>	sv. Rok
<i>Pol.</i>	v tribuni
<i>Okras</i>	izrezljan in pozlačen oltarni nastavek z lepim križanim v kroni
<i>Olt. 1</i>	sv. Lucija
<i>Pol. 1</i>	izven tribune
<i>Okras 1</i>	izrezljan in pozlačen oltarni nastavek
<i>Olt. 2</i>	sv. Jakob
<i>Pol. 2</i>	izven tribune
<i>Okras 2</i>	izrezljan in pozlačen oltarni nastavek
<i>Olt. 3</i>	neposvečen
<i>Pol. 3</i>	pod zunanjo lopo
<i>Okras 3</i>	brez okrasa
<i>Brat.</i>	sv. Boštjana; 300 bratov; brez statuta; denarni prispevki bratov; letno izvoljen 1 ključar
<i>Ukr.</i>	morajo porušiti oltar pod zunanjo lopo; priskrbeti vsakemu oltarju predpisano opremo

APPENDICE III - PRILOGA III
ELEMENTI DECORATIVI DELLE CHIESE - LIKOVNI OKRAS CERKEV

a: volte affrescate

b: pitture murali sostituiscono la pala

A: pala d'altare lignea

B: altare ad ante

C: statua lignea sostituisce la pala

D: crocifisso ligneo - *: notevole

a: freske

b: oltarna freska

A: lesen oltarni nastvek

B: krilni oltar

C: lesen kip

D: leseno razpelo - *: izreden

Luogo/Kraj	Chiesa/Cerkev	Affreschi/Freske	Sculture/Kipi			
Aiello del Friuli	S. Odorico		A	B	C	D
Aquileia	Chiesa annessa al monastero femminile di S. Maria		A		C	D
Aquileia	S. Giovanni		b			D
Aquileia	S. Maria e SS. Ermacora e Fortunato		b	A		
Aquileia	S. Stefano					
Aquileia	Chiesa annessa al monastero di S. Martino alla Beligna					
Aquileia	SS. Felice e Fortunato					D
Aquileia	SS. Ilario e Sebastiano					
Aquileia	S. Lazzaro					
Avče	S. Martino		b	A		C
Banjšice	S. Lorenzo			A		
Batuje	S. Anna			A		C D
Batuje	S. Giorgio			A		D
[Bianca (Solkan)]	SS. Trinità			A		
Biljana	S. Michele	a	b	A		C D
Borjana	S. Caterina			A		
Branik	S. Odorico		b	A*		D
46 Britof (Grgar)	S. Martino		b		B	
Bruma	S. Spirito			A		
Bukovica	S. Lorenzo		b			C
Campomolle	S. Michele					
Capriva del Friuli	S. Maria			A*		
Carlino	S. Rocco			A		C
Carlino	Chiesa campestre di S. Tommaso			A		
Carlino	S. Tommaso		b	A		C*
Cervignano del Friuli	S. Gerolamo					
Cervignano del Friuli	S. Martino			A		
Cervignano del Friuli	S. Michele			A		C
Chiopris	S. Michele			A		C*
Cormons	S. Adalberto	a	b	A		C D
Cormons	S. Giovanni		b	A		
Cormons	S. Michele			A		
Cormons	S. Nicola		b	A		
Cormons	S. Rocco			A*		
Corona	S. Maria e S. Zenone			A		D
Crauglio	S. Canziano			A		C
[Čepovan]	S. Giovanni Battista				B	D
Cerovo dolnje	S. Leonardo		b	A	B*	C
Cerovo dolnje	S. Maria				B*	
Cerovo gorenje	S. Nicola		b		B	C D*
[Čirje]	S. Maria Vergine					
Črniče	SS. Vito e Modesto			A		
[Črniče]	S. Giovanni					
[Črniče]	S. Marco					
[Črniče]	S. Paolo					
Deskle	S. Giorgio	a	b	A		D

Dobravlje	S. Pietro		A			
Dornberk	S. Daniele		A	B	C D	
Driolassa	S. Marco	b	A		C	
Farra d'Isonzo	S. Maria			B		
Fauglis	S. Giorgio		A		C	
Fiumicello	S. Lorenzo	b	A			
Flambruzzo	S. Maria Vergine	a	A		C	
Fojana	S. Floriano		A			
Fojana	S. Spirito		A*			
Fratta	S. Stefano		A	B		
Gabrje	S. Nicola	a	A			
[Gabrje]	S. Michele					D
Gabrovica	S. Pietro		A		C*	
Gonars	S. Canziano					
Gonars	S. Rocco		A		C*	
Gorizia	Chiesa annessa al convento di S. Francesco	b	A		C D	
Gorizia	SS. Ilario e Taziano		A*		D	
Gorizia	S. Andrea		A*		C	
Gorizia	S. Maria e S. Erasmo					
Gorizia	S. Rocco		A*			
Gorizia	S. Spirito		A			
Gorizia	[S. Caterina] annessa al convento di S. Francesco			B		
Gradisca d'Isonzo	S. Rocco	b			C	
Gradisca d'Isonzo	Chiesa annessa al convento dei Serviti		A		C D	
Gradisca d'Isonzo	S. Salvatore				D	
Gradišče nad Prvačino	S. Maria	b		B		
[Grgar]	S. Giacomo		A			
[Grgar]	S. Pietro		A	B	C	
Ialmicco	S. Maria Maddalena					
[Iapnišče]	S. Giacomo		A*		C D*	
Ioannis	S. Agnese		A			47
Ivanji Grad	S. Croce		A			
Kamnje	S. Michele					
[Kamnje]	S. Martino		A		C D	
Kanal	S. Maria		A			
Kanalski lom	SS. Primo e Feliciano	a	A*		C	
Kobarid	S. Maria					
Kobdilj	S. Gregorio	b	A			
Kobjeglava	S. Michele	A*				
Kojsko	S. Croce	b	A*		C	
Kojsko	S. Maria	b	A*		C D	
Komen	S. Giorgio	b	A*		C D	
Kozana	S. Gerolamo		A		C	
Kozana	S. Sebastiano		A		C	
Kreda	S. Nicola					
Kreda	SS. Ilario e Taziano		A		C	
Krestenica	S. Nicola					
Kromberk	S. Maria		A			
[Kromberk]	S. Maria		A			
[Levpa]	S. Stefano	b				
Lipa	S. Michele			B		
Ljubinj	S. Michele	a		B	C	
Lokavec	S. Lorenzo	b				
[Lokavec (Na Kovačevšu)]	S. Urbano	b				
Loke	S. Maria Maddalena		A		C	
Lucinico	SS. Trinità	b	A*			
Lucinico	S. Giorgio					
Lucinico	S. Giovanni					
Lucinico	S. Pietro					
Malovše	SS. Cosma e Damiano					
Marano lagunare	S. Maria Vergine				C	

Mariano del Friuli	S. Vitale			A	B	C*
D						
Mariano del Friuli	SS. Trinità			A*		
Medana	S. Maria	a				C D
Medea	S. Anastasia					
Medea	S. Croce		b	A		C
Medea	S. Giovanni					
Medea	S. Maria	a	b	A*		D
Miren	S. Giorgio					D
[Mirenski Grad]	S. Maria					
[Miren]	S. Michele					
Moraro	S. Andrea			A*	B*	
[Moraro]	S. Antonio					
[Moraro]	S. Maria Maddalena			A		
[Morsko (Kanal)]	S. Anna b			A*		
Mossa	S. Andrea		b	A*		D
Nadavče	S. Maria della Neve			A		C
Nogaro	S. Leonardo		b	A		
Ontagnano	S. Martino					
Ontagnano	S. Michele	a		A	B	
Orehovlje	SS. Daniele e Agostino			A		
Osek	S. Martino			A		C
[Osek]	S. Pietro					
[Oslavia]	S. Michele			A*		
Ozeljan	S. Giacomo			A		
Peci	S. Caterina					D
Piedimonte del Calvario	S. Giusto		b			C
Piedimonte del Calvario	S. Maria			A		C
Piuma	S. Silvestro					C
Pliskovica	S. Tommaso			A		C
Podbela	S. Elena			A		
[Podlaka]	S. Maria			A		
Podljubinj	S. Marco					D
Podsenica v Brdih	S. Lorenzo			A		
[Podsenica v Brdih]	S. Nicola			A		D
Porpetto	Chiesa annessa al convento di S. Francesco		b	A		C D
Porpetto	S. Vincenzo		b	A		C D
Potoče	S. Angelo					D
Povia (Cormons)	S. Daniele			A		
Povia (Cormons)	S. Maria				B*	
Prvačina	S. Andrea		b		B	
Ravne	SS. Giovanni e Paolo					
Ravnica	S. Margherita		b		B*	
Renče	SS. Felice e Fortunato		b			
Rivarotta	SS. Trinità	a*	b			
Ročinj	S. Andrea			A*		D
Romans d'Isonzo	S. Maria		b		B	D
[Romans d'Isonzo]	S. Giorgio					
[Romans d'Isonzo]	S. Martino					
Ruda	Ognissanti			A		
Ruda	S. Stefano			A		C
[Rupa]	S. Marco					
[Sabotin]	S. Maria			A	B*	
San Floriano del Collio	S. Caterina			A		D
San Floriano del Collio	S. Floriano			A		C D
San Gervasio	S. Gervasio			A		
San Giorgio di Nogaro	S. Giorgio			A		
San Lorenzo Isontino	S. Lorenzo			A*	B	
San Martino del Carso	S. Martino		b			
San Martino di Terzo	S. Martino	a	b	A		
San Mauro	S. Mauro abate					
San Nicolò di Levada	S. Nicolò		b		B	
[San Vito al Torre]	S. Guidone			A*		C

Savogna d'Isonzo	S. Martino	a	b		C
Sedlo	S. Croce	a	b	A*	C
Selo na Vipavskem	S. Michele arcangelo		b	A	
Sivigliano	S. Marco			A	
[Škrilje]	S. Margherita		b	A*	D
Solkan	S. Stefano			A	
[Solkan]	S. Leonardo				
[Solkan]	S. Vito				
Staragora	S. Marco evangelista				
Staragora	S. Ottone		b		C
Staro selo	S. Leonardo				C
Sužid	Tre Re Magi	a	b		
Sveto	S. Egidio			A	
Svino	S. Andrea	a	b		
[Sv. Katarina (Preserje)]	S. Caterina			A	
[Sv. Martin (Brje)]	S. Martino		b		
[Sv. Pavel]	S. Paolo			A	
[Sv. Peter]	S. Pietro			A	C D*
Šempas	S. Silvestro				
Šempeter pri Gorici	S. Maria Vergine e SS. Rocco e Sebastiano	a	b	A*	D
Šempeter pri Gorici	S. Pietro			A	
Škrbina	S. Antonio			A*	
Šmartno v Brdih	S. Martino	a	b	A	
[Šmihel nad Ozeljanom]	S. Michele		b	A*	C C
Štanjel	S. Daniele				
Štanjel (Ravnica)	S. Daniele				D
[Štomaž na Vipavskem]	S. Tommaso				
Tapogliano	S. Martino	a	b		B
Terzo d'Aquileia	S. Biagio		b		C
Tolmin	S. Maria		b		
Tolmin	S. Ulrico		b	A	C D
Tomačevica	S. Anna			A*	
Tomačevica	S. Maria				C
Veliki dol	S. Giacomo				D
Versa	S. Andrea	a	b		B
Villa Vicentina	S. Maria			A	B
Villanova (S. Giorgio)	S. Floriano			A	D
Villesse	S. Michele			A	B
Vipavski Križ	S. Croce		b	A*	C D
Vipolže	S. Egidio				D
Visco	SS. Martino, Giovanni Battista e Matteo			A	B
Visco	S. Maria				C D
Vitovlje	S. Maria				C D*
				A	
Vogrsko	SS. Primo e Feliciano			A	D
Vogrsko	S. Giusto				
Vojščica	Chiesa campestre di S. Vito				
Vojščica	S. Lorenzo				B
Vojščica	S. Vito		b	A	
Volče	S. Daniele		b		C
Volče	S. Leonardo				
Volčji grad	S. Giovanni Battista	a	b		
Vrtojba Dolenja	S. Giovanni Battista				
[Vrtojba Dolenja]	S. Paolo			A	D
Vrtovin	S. Maria				
[Vrtovin]	S. Paolo				
[Vrtovin]	SS. Vito e Canziano		b		C D
[Zalošče]	S. Lorenzo				B
Zatolmin	S. Pietro				

APPENDICE IV
ESEMPIO DI ESTRAPOLAZIONE DEI DATI
Luogo, Tipologia, Altare maggiore, Ornato

<i>Luogo</i>	ŠMARTNO V BRDIH («ad locum Sancti Martini»)	<i>Luogo</i>	SAN FLORIANO DEL COLLIO («ad villam Sancti Floriani»)
<i>Tipo</i>	Chiesa di San Martino, soggetta alla pieve di Biljana	<i>Tipo</i>	Chiesa campestre della confraternita di S. Caterina, soggetta alla pieve di Lucinico
<i>Altmagg</i>	San Martino	<i>Altmagg</i>	Santa Caterina
<i>Ornato</i>	pala d'altare lignea scolpita e ottimamente dorata	<i>Ornato</i>	privo di pala d'altare
<i>Luogo</i>	KOJSKO («ad villam Quischaë»)	<i>Luogo</i>	LUCINICO («ad villam Lucinici»)
<i>Tipo</i>	Chiesa di Santa Maria, soggetta alla pieve di Lucinico	<i>Tipo</i>	Pieve di San Giorgio
<i>Altmagg</i>	Santa Maria Vergine	<i>Altmagg</i>	San Giorgio
<i>Ornato</i>	pala d'altare scolpita e dorata con somma arte	<i>Ornato</i>	bella pala d'altare lignea scolpita, dipinta e dorata, sormontata da crocifisso ligneo e da due statue raffiguranti Madonna e San Giovanni
<i>Luogo</i>	KOJSKO («in cortina Quischaë»)	<i>Luogo</i>	LUCINICO («supra montem Lucinici»)
<i>Tipo</i>	Chiesa della Santa Croce, [soggetta alla pieve di Lucinico]	<i>Tipo</i>	Chiesa della confraternita di San Giovanni, soggetta alla pieve di Lucinico
<i>Altmagg</i>	Santa Croce	<i>Altmagg</i>	San Giovanni
<i>Ornato</i>	pala lignea scolpita e molto onorevolmente dorata	<i>Ornato</i>	immagini di Madonna, San Giovanni e San Nicola dipinte su cuoio dorato sostituiscono la pala d'altare
<i>Luogo</i>	SAN FLORIANO DEL COLLIO («ad villam Sancti Floriani»)	<i>Luogo</i>	LUCINICO («in monte Lucinici»)
<i>Tipo</i>	Chiesa di San Floriano, soggetta alla pieve di Lucinico	<i>Tipo</i>	Chiesa della confraternita della Santissima Trinità, soggetta alla pieve di Lucinico
<i>Altmagg</i>	San Floriano	<i>Altmagg</i>	Santissima Trinità
<i>Ornato</i>	statua lignea scolpita raffigurante San Floriano	<i>Ornato</i>	pala d'altare lignea scolpita e dorata

50

PRIOLOGA IV
PRIMER IZVLEČKA PODATKOV
Kraj, Tipologija, Glavni oltar, Okras

<i>Kraj</i>	ŠMARTNO V BRDIH («ad locum Sabncti Martini»)	<i>Kraj</i>	ŠTEVERJAN («ad villam Sancti Floriani»)
<i>Tipo.</i>	c. sv. Martina, podružnica biljanske pražupnije	<i>Tipo.</i>	podeželska c. bratovščine sv. Katarine, podružnica ločniške pražupnije
<i>Gl. olt.</i>	sv. Martin	<i>Gl. olt.</i>	sv. Katarina
<i>Okras</i>	oltarni nastavek izklesan in odlično pozlačen	<i>Okras</i>	brez oltarnega nastavka
<i>Kraj</i>	KOJSKO («ad villam Quischaë»)	<i>Kraj</i>	LOČNIK («ad villam Lucinici»)
<i>Tipo.</i>	c. sv. Marije, podružnica ločniške pražupnije	<i>Tipo.</i>	pražupnija sv. Jurija
<i>Gl. olt.</i>	sv. Devica Marija	<i>Gl. olt.</i>	sv. Jurij
<i>Okras</i>	oltarni nastavek izklesan in pozlačen z veliko spretnostjo	<i>Okras</i>	lep oltarni nastavek izklesan, poslikan in pozlačen, nad katerim se dviga lesen Križani s kipi Marije in sv. Janeza
<i>Kraj</i>	KOJSKO («in cortina Quischaë»)	<i>Kraj</i>	LOČNIK («super montem Lucinici»)
<i>Tipo.</i>	c. sv. Križa, podružnica ločniške pražupnije	<i>Tipo.</i>	c. bratovščine sv. Janeza, podružnica ločniške pražupnije
<i>Gl. olt.</i>	sv. Križ	<i>Gl. olt.</i>	sv. Janez
<i>Okras</i>	oltarni nastavek izklesan in primerno pozlačen	<i>Okras</i>	lep na pozlačenem ustnju naslikane podobe Marije, sv. Janeza in sv. Miklavža nadomeščajo oltarni nastavek
<i>Kraj</i>	ŠTEVERJAN («ad villam Sancti Floriani»)	<i>Kraj</i>	LOČNIK («in montem Lucinici»)
<i>Tipo.</i>	c. sv. Florijana, podružnica ločniške pražupnije	<i>Tipo.</i>	c. bratovščine sv. Trojice, podružnica ločniške pražupnije
<i>Gl. olt.</i>	sv. Florijan	<i>Gl. olt.</i>	sv. Trojica
<i>Okras</i>	lesen kip sv. Florijana	<i>Okras</i>	oltarni nastavek izklesan in pozlačen

APPENDICE V - PRILOGA V
 DIFFUSIONE DELLE CONFRATERNITE - RAZŠIRJENOST BRATOVŠČIN

